

走向世界丛书

林 铨：
西海纪游草

斌 椿：
乘槎笔记·诗二种

志 刚：
初使泰西记

张 德 彝：
航海述奇·欧美环游记

钟叔河主编



岳麓书社出版

林 鍼：
西海纪游草

斌 椿：
乘槎笔记·诗二种



志 刚：
初使泰西记

张 德 彝：
航海述奇·欧美环游记

钟叔河 杨国楨 左步青 校点

钟叔河主编

岳麓书社出版

· 走向世界丛书 ·

**西海纪游草·乘槎笔记·诗二种
初使泰西记·航海述奇·欧美环游记**

林鍼 斌椿 志刚 张德彝

责任编辑：王杰成 杨向群

岳麓书社出版（长沙市展览馆路14号）

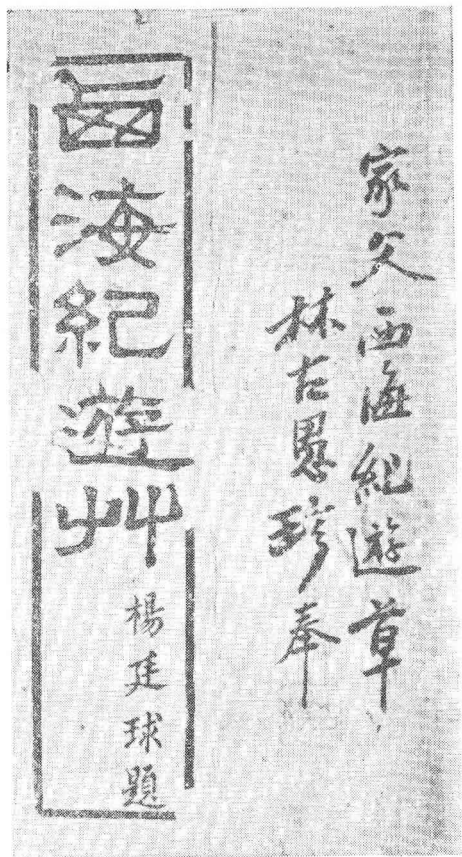
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

1985年5月第1版第1次印刷

字数：550,000 印张：26.125 印数：1——10,000

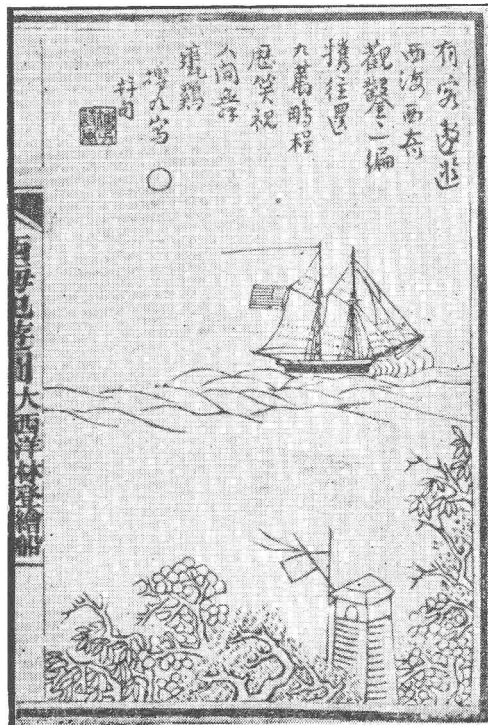
统一书号：11285·41 定价：5.20元

《西海纪游草》书影
 (杨国楨先生提供)



《西海纪游草·自序》书影

功稱鬼斧義奇鐵鑄書鑄技奪天工靈活兼攝印書以
 鑄鑄等工均用火煙輪運以機器神速而不費力余獨
 有志共成不期或風或雨暴狂示兆于懸鏡乍暑乍寒
 奔可以奏效也或風或雨暴狂示兆于懸鏡乍暑乍寒
 冷煖旋龜于畫指以玻璃管裝水銀山川人物鏡中指
 曰留形有神鏡煉藥能借日光以照花術數經綸學校
 男師女傳有閩秀雷即聲其同學女友見余恭敬無嫌
 下六七歲者四百餘人男女師長中有人均任其職一團
 每日課定已午未每禮拜期放學二日率此成例一團
 和氣境無流丐僧尼四毒冲天人有奸淫邪盜下免應
 心得手創一技便可成名其俗不尚屬文凡人能首創



《西海纪游》草刻本的插图

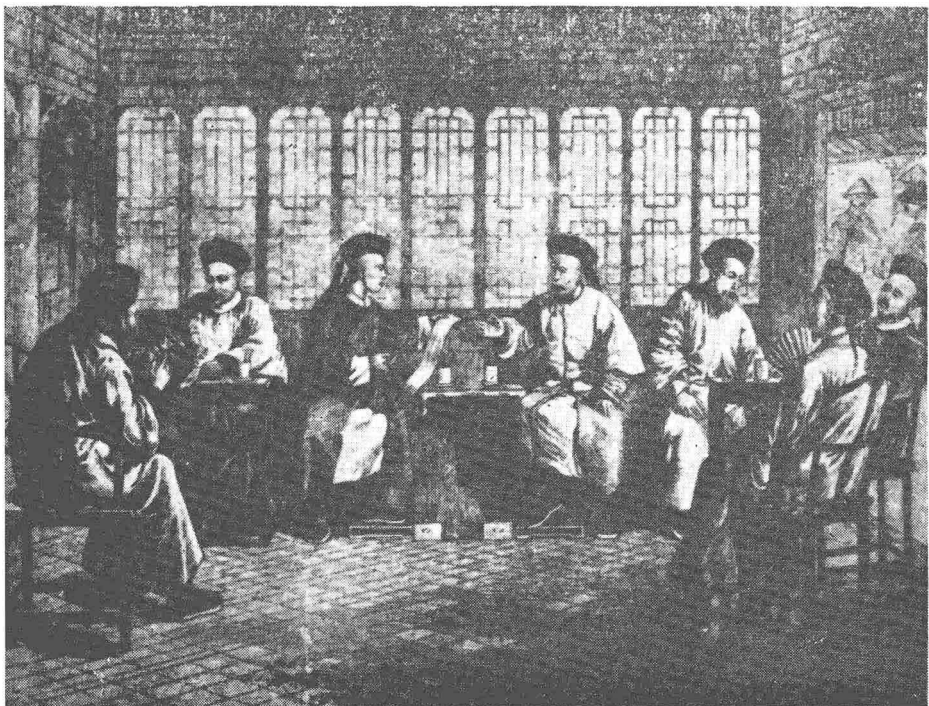
同治四年閏五月初九日

欽命督辦軍務太子少保兵部尚書
閩浙總督部堂一等恪靖伯左存閔

鷺島十二峰
之外鴈程九
萬里而遙

同治四年閏五月二十四日

欽命兵部侍郎福建巡撫部院徐存
閔并題



派遣斌椿出国时的总理各国事务衙门的堂官们

乘查筆記

龍卿董炯題



乘查筆記

三品銜內務府慶豐司郎中斌椿

同治五年正月初八日總理各國事務衙門行知

奉

命往南洋各國遊歷飭將沿途所過地方山川形勢風土人情詳細記載繪圖貼說帶回中國以資印證等因

初十日各國使臣赴總署賀歲知有差赴外國之行舉欣欣然有喜色

十一日徐松翁中丞贈瀛環志畧一帙

公撫閩時洋人以互市集海濱

《乘槎笔记》书影

同治戊辰首夏

天外歸帆草

桐城章于錦題

同治戊辰首夏

海國勝游草

桐城章于錦題

《天外归帆草》和《海国胜游草》书影

甲通二千

見瑞典國王弟

位冠茲餘太弟尊治平嘉政贊邦君溫言優禮春風度
謙德多傳異域聞

呈瑞典國王

時在王宮遊覽
飲酒即席書呈

珠宮貝闕人間少水木清華處處幽五萬里人欣寓日

歸帆傳頌徧齊州

書呈瑞典國王妃

羽林仙仗列瑤臺臨水軒窗面面開盛燕離宮真異數



1868——70年初使泰西的中国外交使团的官员，中立者为蒲安臣（Anson Burlingame），右起第六人为志刚，第四人为张德彝

初使泰西紀要

初使泰西紀要卷一

妙蓮居士參訂
且園主人編次
繼替者照數字

大清同治六年丁卯冬初與西洋有約各國通使先是西洋各國與中國和約後屢請中國出使至是年冬十二月初二日總理各國事務衙門始以軍功花翎記名海關道總辦章京志剛誠篤懇摯器識宏通奏奉

諭旨派充使臣與章京候選知府孫家鼐並賞二品頂戴偕美國蒲安臣同為

初使泰西紀要

同治丁卯

初使泰西記

光緒丁丑鐫

京都 隆福寺 寶善堂 發兌

序

甘聞斌友松秉樞筆記喜其可以供人玩賞而究未能釋然于西事也因憶及志克庵星使曾充行人奉國書而周歷寰實為開闢以來之創舉何竟一無記述巖壬申于役烏城幸得昕夕從事得聞以請乃出其所記使事稿就借讀之公牘外或紀程途或記風土間有論說頗瘳草無倫次因竊摘其關切世道人心民生國計者次第錄寄小兒宜屋俾拓耳目向之不能釋然者已浹然冰釋矣及甲戌歸自漠北則前

初使泰西記

第一次出国时的张德彝

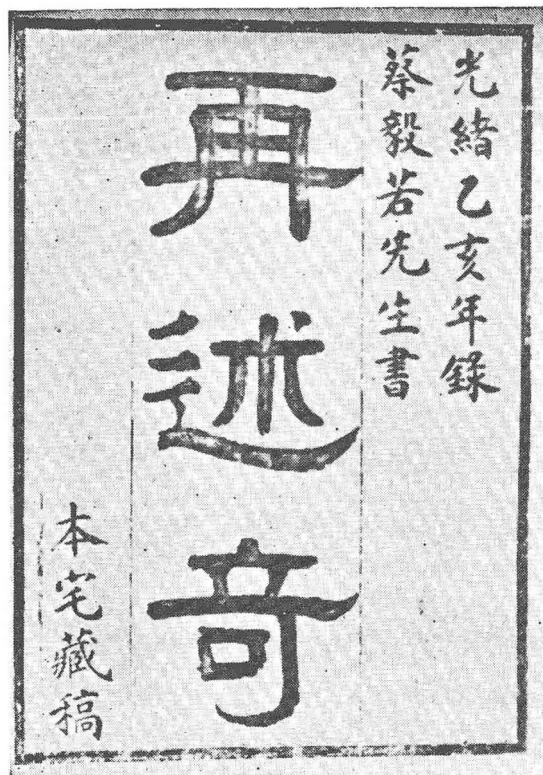


同治庚午年錄
蔡毅若先生書

航海述奇

本宅藏稿

《航海述奇》稿本扉页



《再述奇》稿本扉页



第二次出国时的张德彝

航海述奇卷二

鐵嶺張德明在初隨筆

丙寅三月二十日巳卯晴午正明等自馬寨店內起身
來車北行六里許至一門如女牆馬道入門向西直上
東轉正面高廳九間極大乃火輪車客廳也少坐即上
火輪車行八百八十二里或初至呂陽一路先西後北
田樹園花春光冉冉高山有雪綠水無波過沙地多紅
白石子小者如卵大者如盃形狀各異有山岡長六十
餘里盛植葡萄高皆二尺許每株每歲只結實四五枚

《歐美环游记》《再述奇》记述西国语文常识

字 A 係大書 B 係小書請曰阿 N 係大書 H 係小書讀
曰那若 A N 切音讀曰安則連書 AN A 切音讀曰那
則連書也凡句讀起首以及地名人名之第一字皆用
大書如安南則書 Anam 南京則書 Nanki 滿

欽憲之名安臣則書 Anson 法君之名拿破倫則書 Napoleon

餘皆仿此

二十日壬戌陰晴不定按泰西各國書籍其句讀句點
講解甚煩如某句意已足則記。意未足則記。音雖
未足而義與上句粘合則記。又意未足另補一句則

总目

走向世界丛书总序 1

凡例 5



●西海纪游草 9

钟叔河：从坐井观天到以蠡测海 11

林 铨：西海纪游草 25

索引与简释 59



●乘槎笔记·诗二种 65

钟叔河：中土西来第一人	67
斌 椿：乘槎笔记	83
斌 椿：海国胜游草	145
斌 椿：天外归帆草	183
索引与简释	211



●初使泰西记 223

钟叔河：西方升起的第一面龙旗	225
志 刚：初使泰西记	243
索引与简释	393



●航海述奇 405

钟叔河：张德彝航海述奇	407
张德彝：航海述奇	433
索引与简释	597



●欧美环游记 609

张德彝：欧美环游记	611
索引与简释	819